

---

SINGAPUR – Reunión del GAC con los líderes del ALAC

Sábado, 7 de febrero de 2015 – 18:15 a 19:15

ICANN – Singapur, Singapur

THOMAS SCHNEIDER: Veo que hay representantes del ALAC en la sala, así que espero que podamos empezar en breve.

Bueno, muchas gracias a todos por quedarse y gracias a los miembros del ALAC por venir. Vamos a tratar de que esto sea breve porque todo el mundo parece estar cansado y con hambre, lo cual es natural porque estamos aquí, nos somos personas virtuales. Así que vamos a comenzar.

No tengo un orden del día claro. Sé que es un intercambio de cuestiones que se van a debatir seguramente, así que simplemente vamos a comenzar. Y le voy a dar la palabra a Alan Greenberg para que diga hola y demás.

ALAN GREENBERG: Gracias. Y mi primer comentario es agradecerles por invitarnos a esta reunión y creo que voy a decir que estamos contentos. Estamos felices realmente.

Hay alguien que está haciendo ruido.

Creo que, básicamente, podemos decir que nos estamos poniendo de acuerdo. Hay algunas cosas todavía que resolver. Creo que podemos presentar una declaración. O no una declaración, sino más bien una

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

posición, a la Junta Directiva, que diga que estamos hablando al unísono y que esto no se puede ignorar.

Yo entiendo que este Comité del programa de nuevos gTLD se va a reunir el jueves y va a compartir con nosotros el resultado de las opciones que están en este momento considerando.

Entonces, me parece que podemos avanzar. Hemos trabajado casi por, ¿cuánto? ¿Dos años? Y estamos avanzando, estamos trabajando y espero que lo que logremos sea alguna forma de ver cómo avanzar como comunidad para satisfacer las salvaguardas o medidas de protección que ustedes acaban de asesorar y que esto ponga a los usuarios en una posición mejor. Creo que esto establecerá un precedente y que las cuestiones del usuario y las cuestiones de los consumidores son algo en lo que nos tenemos que enfocar cada vez más dentro de la ICANN.

Así que estoy complacido de estar aquí. Me gusta ver cada vez más que la gente dentro de la ICANN hable entre sí, que no simplemente se limite a enviar documentos. La reunión que tuvo al ALAC, o mejor dicho, no al ALAC sino a un subgrupo del ALAC con el Comité para el programa de los nuevos gTLD y un subgrupo de este Comité, fue una reunión que se llevó a cabo hace algunas semanas; fue muy productiva. Y creo que esta es una de las razones por las cuales estamos viendo un progreso por parte de la Junta Directiva. Ellos han planteado una serie de opciones, han implementado un PDP, y esto es particularmente de utilidad. Es un debate productivo porque no se trata únicamente de que haya personas que se envíen mensajes.



---

Así que como introducción es esto lo que voy a decir, y ahora le voy a dar la palabra a los demás representantes para que hagan preguntas o respuestas.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias, Alan. Creo que hemos tenido varios debates, hemos escuchado varios debates, así que lo importante es escuchar aquí a los miembros del ALAC. Pero, por supuesto, los miembros del GAC siéntanse libres de introducirse o tomar la palabra. Lo que sí, por favor, preséntense porque no todo el mundo sabe aquí quiénes son y de dónde provienen.

A ver, ¿quién va a ser el primer orador? Allí tenemos a la señora.

HOLLY RAICHE: Habla Holly Raiche, de la Sociedad de Internet de Australia.

Se hizo un comentario durante el debate, en torno a los reguladores; que podían comenzar a tener un rol, y esto podría también significar que los reguladores nacionales, como por ejemplo nuestra Comisión de los Consumidores u otras agencias, tengan que trabajar. Entonces, me pregunto si hubo alguna explicación respecto de cómo esto se podía llevar a cabo y de qué manera se entiende esto.

THOMAS SCHNEIDER: ¿Esto es una pregunta a los miembros del GAC? ¿Hay alguien que quiera responder? Tiene la palabra Peter.



---

PETER NETTLEFOLD: Bueno, gracias. No sé cuál sería la respuesta. No tengo una respuesta, pero supongo que hay gente que está hablando sobre los reguladores nacionales, particularmente en el contexto del consumidor. Así que esto es lo que yo supongo. Y tengo una pregunta para Alan.

Y por cierto, soy Peter Nettlefold, uno de los vicepresidentes salientes del GAC.

Estoy complacido en escuchar que la Junta Directa a través del NGPC va a poder considerar estas cuestiones. ¿Pero usted sabe cuándo sería de utilidad para nosotros saber si se va a tratar para que podamos reaccionar en ésta reunión o no?

ALAN GREENBERG: La reunión que tuvieron el jueves, no con nosotros, a mí me dijeron que iban a hacer alguna especie de anuncio respecto de los resultados de esa reunión. Así que espero que se haga en los próximos días para que, efectivamente, podamos debatir el tema. Eso es lo que yo entiendo, pero esto es información extraoficial.

En cuanto a la reunión, tuvimos teleconferencias y no hubo una respuesta o anuncio formal; más bien fue un intercambio de ideas y no estamos esperando, en realidad, nada formal que surja de ello.

THOMAS SCHNEIDER: Bueno, a ver. Para aclarar. Cuando usted habla de la reunión, ¿se refiere a la reunión del NGPC?



---

ALAN GREENBERG:

Sí.

THOMAS SCHNEIDER:

Bien, siguiente orador.

QUSAI AL-SHATTI:

Gracias, señor presidente. Aquí tenemos al GAC y hay muchos miembros del GAC que están interesados en reunirse con el ALAC, aunque no tengamos una audiencia demasiado numerosa. Pero la interacción con el ALAC es una parte importante para los miembros del GAC. Obviamente, esto se hace de manera opcional y los miembros interesados del GAC también participan con el ALAC.

Espero que para la próxima reunión esto esté en el orden del día porque yo sé que tenemos una carga de trabajo y que tenemos agendas muy largas durante las reuniones de la ICANN. Pero espero que la próxima vez se le dé más interés o más atención a esto. Así que esto es importante. Es importante que el ALAC nos apoye y es importante que apoyemos al ALAC.

Como existe una tendencia a minimizar el rol de los gobiernos o el rol del GAC dentro del proceso de desarrollo o de creación de políticas de la ICANN, al menos algunos miembros del GAC sienten que eso es así. Y siendo que somos simplemente un órgano consultivo, un consejo consultivo, es importante brindarle apoyo al ALAC y tener el apoyo del ALAC tanto como miembros del GAC haya, porque somos, en realidad, partes interesadas o tenemos un rol equitativo en el proceso de políticas. Así que, por ello me gustaría ver más apoyo por parte del ALAC al GAC.



---

Yo hice un seguimiento de las reuniones del GAC, aunque no asistí en persona, y hay una tendencia cada vez mayor a que los miembros del GAC apoyen a los miembros del ALAC y hay muchos puntos de vista del ALAC que quizás no son del todo claros o que quizás sí tengan sentido. Pero, entonces, lo que espero es que el ALAC brinde más apoyo a los puntos de vista del GAC para poder estar en la misma línea de acción. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Yo debo admitir que el ALAC se encuentra en una postura interesante porque hemos trabajado conjuntamente con una parte significativa de las partes de la ICANN durante varios años. Y en muchos de los casos estamos de acuerdo con ellos sólidamente, ampliamente, o en desacuerdo ampliamente en ciertos temas.

Y esto también se puede decir o se puede aplicar para el GAC. Hay cuestiones en las cuales asesoran a la Junta Directiva con las que no estamos de acuerdo y otras con las que sí estamos de acuerdo plenamente. Por lo tanto, me parece que es importante indicar eso porque no ha sido del todo obvio para el GAC que les damos o le brindamos apoyo y de alguna manera tenemos que trabajar en conjunto para poder resolver eso. Porque podemos decir que estamos de acuerdo o no pero, cuando estamos de acuerdo, tenemos que asegurarnos de que quede claro, porque nuestras fuerzas unidas son más fuertes, más sólidas.

Así que voy ahora a quitarme mi sombrero de representante del ALAC y me voy a poner el sombrero de enlace del ALAC para la GNSO que he usado por casi 8 años. Y les puedo decir que en esa parte del mundo no

---

hay ningún interés de eliminar al GAC de los debate de la GNSO; creo quiere realmente participar con el GAC. No quizás en una sesión formal pero sí asegurarse que el GAC participe. Y sabemos que los miembros del GAC no pueden hablar en representación del GAC, pero los miembros tienen puntos de vista en relación a los gobiernos que sí pueden compartir.

Así que yo participé del ATRT y los miembros del GAC no tienen problema en expresarse y nada habla en representación del GAC, sino que hablan en representación de sus propios puntos de vista y ojalá podamos continuar con ese nivel de diálogo en todos los niveles de la ICANN. No importa si se trata de la GNSO, el ALAC o alguna otra organización.

THOMAS SCHNEIDER:

Me gustaría agregar algo sobre esta reunión y cómo la armamos. Nosotros en el GAC, y quizás otros miembros tiene lo mismo, que al mismo tiempo tienen que trabajar sobre algunos temas y hablar con otra gente porque esto es fundamental para llevar el trabajo adelante, ¿no? Es el acuerdo al que tenemos que llegar. Lo que hace que quizás cuando uno trata de hacer las cosas diferentes, cuando se le permiten introducir cambios, estamos tratando de hacer cosas diferentes respecto de nuestros métodos de trabajo y, entonces, para armar esta reunión llegamos a un acuerdo conjunto entre los líderes del GAC y del ALAC de tenerla como fuera.

Quizás tengamos que repensarlo y la próxima vez hacerlo de otra forma. Así que, sí, tomamos nota de lo dicho, así como de otros comentarios sobre cómo llevar adelante esta sesión, ¿no? Porque nada es fijo.



---

Tratamos de ser eficientes y comunicativos y, bueno, a veces todo no se puede. Pero no existe un blanco y negro o algo que está bien o que está mal, ¿no?

Bueno, Olga, veo que has venido aquí. Pide la palabra.

OLGA CAVALLI:

Hola, a todos. La verdad, les pido disculpas por haber llegado tarde, pero hay mucho tiempo de vuelo entre Argentina y Singapur.

Gracias, Alan, y gracias al ALAC por el comentario positivo que hizo sobre el documento sobre protección de nombres geográficos. Realmente lo agradecemos, es un ejercicio, estamos tratando de buscar ideas constructivas, no de repetir las mismas cosas que se dieron en la primera ronda. Entonces, realmente pueden unirse a nosotros en la sesión abierta que vamos a tener el miércoles. Muchísimas gracias.

Y yo he estado trabajando con Leo Phillippe y quería mencionarlo, que le agradecemos mucho los comentarios realizados.

THOMAS SCHNEIDER:

Creo que Olivier también tiene algo para decir.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muchísimas gracias, señor presidente. Quería aclarar algo sobre la reunión. ¿Estamos hablando de los miembros de su equipo como personas individuales o como equipo?





---

THOMAS SCHNEIDER: A mí no me importa. La verdad, estas son cosas intercambiables. Hagan lo que quieran.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias. Porque creo realmente que hay mucha colaboración que resulta posible. Hay mucha más colaboración que puede realizarse entre el ALAC y el GAC.

Con los años, yo fui presidente durante un par de años del ALAC, nos reuníamos en las reuniones de ICANN una vez cada tanto, tres veces por año como mínimo, y después entre las reuniones realmente no había mucha interacción entre las distintas partes del ICANN que realmente tenían un rol que cumplir en el interés público.

Nosotros impulsamos este hecho de que somos voluntarios, no estamos acá para ganar dinero. Estamos tratando de defender los intereses de los usuarios finales de Internet.

No sé si esto se mencionó anteriormente pero quizás puede haber en el liderazgo del GAC una forma de explorar nuevas formas de trabajar en conjunto o de mejorar la cooperación, porque me parece que éste es el momento de empezar a analizar cuáles pueden ser esas formas para trabajar juntos en el futuro.

THOMAS SCHNEIDER: Si hablan de mejorar la cooperación, tenemos que establecer un grupo de trabajo para ver si esto guarda conformidad con el debate de aquí y allá. Así que, bueno, yo diría evitar ese término a menos que queramos empezar un proceso de esos.

---

Pero bueno, dejando las bromas de lado, creo que queda claro que el GAC quiere participar aún más, y necesitamos participar más con el resto de la comunidad. Se trata de organizar, organizar los recursos escasos en tiempo escaso como para realizar el mayor intercambio posible en el menor tiempo posible.

Pero vamos a seguir en contacto tanto con el ALAC como con otros, no sólo durante las reuniones de la ICANN, sino entre sesiones, entre reuniones de la forma que nos resulte posible. Quizás podamos presentar algunas ideas como para que todo sea eficiente.

Realmente no hablé esto con el GAC, pero supongo que va a ser posible.

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** Y para seguir con esto, quizás sepan que hay muchos miembros del GAC, representantes, que realmente están en contacto con los representantes de las ALS de las regiones locales. En otros foros. Entonces, ha existido cooperación a este nivel.

**THOMAS SCHNEIDER:** Gracias, Olivier. ¿Gema?

**GEMA CAMPILLOS:** Gracias, Thomas. Mi nombre es Gema Campillos, representante de España, y actualmente uno de los cinco vicepresidentes del GAC.

Debo confesar que tengo poco conocimiento del ALAC, así que realmente agradezco esta oportunidad para conocerlos un poco más. Y como yo veo algunas áreas en las que tenemos intereses muy fuertes,

---

los dos, tanto el GAC como el ALAC, me gustaría entender cuál es la posición que tienen en estas áreas.

Nosotros ya hemos hablado de los temas que tienen que ver con los nuevos gTLD y lo que sé sobre la posición del GAC es que ustedes también hablan de un congelamiento de la delegación de más nuevos gTLD. Pero además de eso, me gustaría conocer los fundamentos para esa posición.

Y también escuché que tienen una visión particular de la transición de las funciones de la IANA. Les pido, por favor, que me corrijan si digo algo que no es correcto. No quieren que exista una compañía contratada que contrate las funciones de la IANA con la ICANN. Me gustaría que me confirmaran esa posición y que me digan cuáles son los fundamentos para esa decisión.

Y el tema del comité de nominaciones, el NomCom. Creo que ustedes adoptaron en ALAC un grupo de criterios que tienen que seguir sus representantes cuando actúan como miembros del NomCom para elegir candidatos, para cubrir los cargos. Me gustaría saber cuáles son los criterios o cuál es el perfil que ustedes prefieren, o que más les gusta, para poder entender entonces a partir de eso, cuál puede ser la convergencia o las interacciones que podrían existir con el GAC dentro del NomCom.

Es una lástima que tengamos transcripciones porque éste va a ser un comentario personal. Desde mi ignorancia de lo que es el ALAC, me gustaría saber a quién representan, porque ustedes dijeron que representan a las personas. ¿Y por qué les parece que necesitan de ese espacio en la ICANN? ¿Por qué los gobiernos no cubren ese espacio? Los



---

gobiernos, lo que quiero decir es que los gobiernos hablan en representación del interés público de los pueblos de cada uno de los países. Entonces, ¿cuál es el rol del ALAC al defender a las personas, a los usuarios individuales, y por qué el GAC no puede cumplir ese rol?

Perdón por ser tan franca, pero quiero entenderlo.

THOMAS SCHNEIDER:

Bueno. Hay dos cosas.

En primer lugar, no sé cuánto tiempo nos queda. Me parece que nos quedan 15 minutos, un poquito más.

También les quería preguntar a ustedes sobre la propuesta alternativa, o como se llame, que han hecho respecto de la transición de la IANA y los fundamentos porque esto lo vamos a hablar mañana a la mañana.

Y me parece que el último punto es algo que, para algunos representantes del GAC, a los vicepresidentes que son nuevos, sería bueno decir algo como para que exista un mejor entendimiento mutuo, ¿no? Es lo que yo quería decir.

ALAN GREENBERG:

Gracias. En general, se me conoce por hablar poco, así que voy a tratar de ser rápido.

¿Por qué nosotros pedimos el congelamiento? Hemos hablado con la Junta Directiva durante mucho tiempo desde que empezaron a hablar de los compromisos en pos del interés público sin consulta. Esto es, simplemente, lo que se dijo, cuanto estamos haciendo.



---

Y cuando surgió el Comunicado en Pekín, donde se agregaron los compromisos en pos del interés público, o PIC obligatorios, sin mucha consulta, entonces. Hemos tratado de presentar diferentes propuestas para hablar de los problemas que tenían que ver con un posible daño a los consumidores, cuál era la sensibilidad, cuál era la reacción.

Así que, para ser totalmente honestos, llegamos a un punto en el que nosotros creemos que necesitábamos la atención. Si se implementó este congelamiento o no, o si al menos empezaron a analizar el problema desde otro punto de vista, realmente eso era lo que nos preocupaba. Pensábamos que la Junta tenía que tomar una posición y, la verdad es que estamos muy complacidos por la posición que ustedes tomaron. Y, realmente, es el ALAC, podría ser completamente ignorado. Pero el GAC no. Entonces, por eso agradecemos la posición que ustedes tomaron, pero pedimos ese congelamiento porque era la forma de llamar la atención, de decir: “Bueno, hay que solucionar este tema.”

Respecto de la transición de las funciones de la IANA, no tenemos una visión política sobre esto. Nosotros miramos el modelo de Contract Co, de esta compañía contratada, y a nosotros nos parece que es muy complejo desde el punto de vista de cómo fracasan los sistemas. Hay muchas cosas nuevas que no fueron probadas, vías de comunicación que no fueron definidas. Y nosotros creímos entonces que era un camino bastante peligroso, donde lo primero que tenemos que pensar es en la estabilidad del DNS. Y parte de esto era que había un pensamiento de que la ICANN nunca iba a ser responsable. Y nosotros tenemos una forma diferente de pensar. Tenemos que hacer que esto funcione, creemos que es posible.



---

Hay dos posiciones alineadas con esto y entonces, tiene que ser algo menos complejo y además ICANN tiene que funcionar adecuadamente. De otra manera, va a fracasar.

Respecto del NomCom, para ser honesto, me parece que no tenemos ningún criterio para los representantes del NomCom. Así que me gustaría saber quién le dio esa información porque nosotros no tenemos ese grupo de criterios del que usted habló. La verdad que me intriga saber quién produjo esa información.

¿Y a quién representamos? No representamos a los usuarios. Tratamos de representar a las necesidades de los usuarios del mundo.

Yo no inventé la ICANN, entonces, no voy a decir que lo que nosotros hacemos no lo podría hacer el GAC, porque el GAC puede tener una visión de las cosas. Los gobiernos en general tienen necesidades que, quizás, no son las que coinciden con nuestra visión del usuario individual. Me parece que la perspectiva es diferente. No es quizás la única forma en que podríamos hacerlo. Y me parece que Cheryl querría decir algo al respecto.

CHERYL LANGDON-ORR:

Probablemente, sobre los últimos dos.

Hace muchos, muchos años atrás, yo también fui presidente del ALAC, así que tengo quizás algo de historial acá. No hace mucho tiempo, hace, el año pasado nada más, fui presidenta del NomCom, entonces, por eso puedo hablar de esos dos temas.



---

En lo que tiene que ver con el NomCom, quizás a lo que usted quiere referirse son los criterios para los que van a ser designados, y no criterios de desempeño para quienes están en el Comité de Nominaciones. Me parece que acá tenemos que marcar una diferencia.

Lo que nosotros llamamos organizaciones que envían gente al NomCom, en otras palabras, que son quienes ocupan los cargos en la mesa que constituye el Comité de Nominaciones, yo le diría que se les dan los criterios para buscar cuáles son los roles en particular que deben cumplirse. Entonces, obviamente, la Junta, cuando vamos a la Junta, una comunidad más amplia, por supuesto tiene que ser tomado en cuenta dentro de los comités asesores de las organizaciones de apoyo. Tenemos que ver cuáles son las necesidades, para ver si son de redacción o de evaluación de riesgos, lo que fuera.

Después, las organizaciones receptoras. Porque el Comité de Nominaciones, obviamente, elige a los miembros de la Junta, pero también tiene un rol vital en la vinculación con el desarrollo de las políticas, porque además brinda gente para la GNSO, la ccNSO, hay un ida y vuelta. Pero hay un tercio del ALAC que también está constituido por un tercio de las personas que vienen que ese Comité. Entonces, para las organizaciones receptoras, también llegamos como norma en los últimos años, que es lo que se puede necesitar en un año en particular.

Entonces, año tras año pueden variar estos criterios. Por ejemplo, históricamente la ccNSO, hace varios años atrás, necesitaba gente que supiera redactar y con conocimientos jurídicos. Entonces, se ponía énfasis en eso. Otros años fue difusión externa, evaluación, otro de los



---

criterios que se da a los miembros del NomCom. Puede variar, entonces, entre un año y otro, y otras cosas que fracasen en un año pueden ser las que tengan éxito el año siguiente.

Pero hay una naturaleza de confidencialidad sobre tener a alguien en la mesa de evaluación y que nos de algo o que nos aporte algo sobre los criterios que se están buscando. Entonces, por ahí quede muy claro. Y el GAC ciertamente también puede resultar muy claro esto.

Y después, cuando hablamos sobre el ALAC, una de las cosas que hace el Comité Asesor At-Large y la Comunidad At-Large es buscar, ver qué es lo que hacen los usuarios finales de Internet y actuar en el mejor interés de esos usuarios finales. No sólo los actuales sino los futuros usuarios también.

Entonces, es por eso que tenemos la posibilidad de ser ágiles y dar aportes directos a todos los procesos de desarrollo de políticas dentro de la ccNSO y GNSO. Es por eso que desde el principio, podemos tener influencia. Y esto se ve en nuestra historia y supongo que Alan les puede después dar algunos detalles sobre resultados exitosos de haber participado en etapas tempranas, de haberlo hecho con agilidad, rápidamente, donde por ejemplo, la GNSO revisó los procesos de desarrollo de políticas, los miembros de la comunidad At-Large y los miembros del ALAC pudieron participar en estos PDP y hacerlo en forma instrumental.

THOMAS SCHNEIDER:

Muchas gracias por la información. Esta es una de las recomendaciones del ATRT. Nosotros también queremos participar más temprano y no en



---

la última etapa porque se ha probado que no hay eficiencia si uno participa en la última instancia.

No voy a adentrarme en detalles al respecto porque todos sabemos cuáles son los desafíos que tenemos por delante, si es que queremos tener este tipo de actividad e intercambios formales.

Adelante, Olivier.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Thomas. No sé cuánto tiempo nos queda, pero si quiere, puedo extenderme por 20 minutos.

Bien. Simplemente, teniendo en cuenta los temas que usted mencionó en relación a las cadenas de caracteres sensibles, tuvimos un debate también e hicimos comentarios. Pero todavía estoy preocupado por el sentido o por la idea que tienen algunos círculos de que esta no es una cuestión urgente.

Si tenemos esta asignación de nombres de dominio y se comienzan a vender en el segundo nivel, algo que escuché de la ICANN es que, “bueno, pero ya tenemos un proceso que podría suspender a aquellos nombres de dominio que no sean correctos”. Pero imagínense que tenemos cientos de miles de casos fraudulentos, no uno de estos nombres de dominio. Y si los registros no están directamente involucrados, entonces, no se puede suspender a un nombre de dominio dentro de las seis horas. Esto es un proceso que se tiene que mejorar.



---

Y los PIC parecen ser algo que, en realidad, hacen que los registros se involucren de forma directa. Y el registrador también. Porque esto es, básicamente, la interfaz con el cliente. No parece que esté del todo claro, pero aquí tenemos un tema muy serio que es la confianza en el DNS, la confianza en la ICANN, la confianza en el ALAC y en las diferentes partes componentes de esta organización. Pero también confianza en la industria de nombres de dominio.

El programa de nuevos gTLD no funcionó como originalmente se pensaba debido a la cantidad de nombres de dominio que se vendieron y, por supuesto, ya se sabe que hay ciertas inquietudes en relación al fraude con respecto a ciertos dominios que se asignaron. Así que esto no es bueno para nadie. No sólo no es bueno para la industria, sino tampoco es bueno para nosotros. Éste es un punto que a mí me gustaría mencionar.

El otro punto tiene que ver con las cuestiones relacionadas a la transición de la custodia de las funciones de la IANA. Creo que Alan lo describió muy bien. No se trata únicamente de tener un punto de vista y decir: “Bueno, queremos esto o queremos aquello otro”. En realidad, se trata de tratar de encontrar un sistema que no sea capturable, un sistema que asegure la estabilidad y la flexibilidad del sistema de nombres de dominio a largo plazo. Y así, los insto a todos ustedes a que pensemos esto claramente, y que no digamos, “bueno, vayamos por una solución o por otra”, porque no tenemos tiempo para pensar en soluciones de esa manera. A mí me preocupa, en lo personal, que estamos tan centrados en que esto se haga tan rápidamente, que estamos buscando una solución fácil, como por ejemplo, Contract Co,

---

que reemplazaría al gobierno de los Estados Unidos. Pero la cuestión no es tan sencilla como parece.

Así que estas son las cuestiones en las cuales el ALAC está trabajando.

Y finalmente tenemos el rol del ALAC en la defensa de los intereses del usuario final. Como Cheryl Langdon-Orr ha dicho muy elocuentemente, nosotros somos mucha gente que está trabajando, tenemos más de 50 estructuras de At-Large en todo el mundo, sabemos que hay gobiernos que trabajan con la sociedad civil y con los gobiernos. Pero hay muchos grupos de personas y nuestras estructuras de ALS muchas veces tienen una estructura comercial. Así que trabajamos muy activamente con ellos, pero básicamente todos somos usuarios finales con intereses diferentes y nosotros defendemos, simplemente, los intereses de esos usuarios finales. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER:

Bueno. Me parece que es muy interesante lo que están diciendo, en particular, en relación a la transición.

En cuanto al debate de la responsabilidad que yo pude ver cuando participé en la reunión de Frankfurt, bueno, se hablaba de los mecanismos internos o la supervisión interna versus la supervisión y la responsabilidad externa. Y la alternativa a Contract Co sería más bien una solución interna de operación dentro de la ICANN.

Entonces, ¿cuál es el razonamiento que ustedes aplicaron a esto? Porque todavía no lo debatimos en el GAC; seguramente lo haremos pronto. Pero quizás nosotros quisiéramos saber cuál es su razonamiento para una solución interna.

---

Veo que Kavouss quiere tomar la palabra, así que primero le voy a dar la palabra a alguno de ustedes para que responda. Depende de ustedes. Digan ustedes quién quiere tomar la palabra.

ALAN GREENBERG:

Creo que esto, una vez más, es un caso en el que tratamos de ser lo más pragmáticos posibles. No parece haber mucho sentido en expresar mi punto de vista personal o inventar un organismo nuevo de supervisión que sea mejor de lo que tenemos hoy. Si los AC y las SO, o por ejemplo, si hubiera una propuesta de una Junta Directiva de Supervisión que se creara por encima de la ICANN, bueno, entonces, lo tendríamos que completar con miembros de los AC y los SO de la ICANN. Entonces, yo no veo el beneficio de crear este nuevo organismo si es que podemos cambiar los estatutos de la ICANN para que tengan el mismo efecto en el cambio sin tener que tener una supervisión o un organismo de supervisión.

Es decir, creo que éste es un caso en el que, simplemente, no tenemos que agregar más complejidades. Tenemos la posibilidad de la captura, tenemos también la posibilidad de los caminos de comunicación o vías de comunicación y supongo que este punto de vista que yo tengo proviene de haber trabajado mucho tiempo y de haber credo sistemas complejos y, como se sabe, tenemos que lograr un punto o un sistema que no se quiebre. Cuando enviamos satélites o naves espaciales, se duplican o se triplican los sistemas para asegurarse de que estos no fallen. Es decir, son cada vez más complejos porque no queremos que fallen. Bueno, aquí estamos en una situación donde no tenemos que hacerlo más complejo, sino que lo hacemos más simple.



THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Kavouss tiene la palabra.

KAVOUSS ARASTEH: Muchas gracias, Thomas. Lamento que no haya otros participantes aquí como del CCWG o del CWG. Y veo que ustedes también están participando en estos grupos, lo cual me complace porque también están haciendo propuestas constructivas.

Pero me parece que tenemos que hacer una diferencia entre el CWG y el CCWG, que son equipos diferentes. Hay uno que se encarga de la cuestión de la responsabilidad con posterioridad a la transición, y otro antes de que suceda la transición. Entonces, el tema al que hizo referencia Alan no es práctico, o más bien, no pragmático. Pero tal vez, si no me equivoco, él se refirió a las cuestiones del CWG, que ha propuesto dos opciones: una interna y otra externa.

Entonces, tenemos que tener en claro cuáles son las propuestas que se tienen y al final de estas dos alternativas, de estas dos opciones, tendría que haber dos, o una serie de preguntas. Y, bueno, a mí realmente me sorprendió cómo estas preguntas se han planteado porque hay dos alternativas que tienen que ver con hacer algo o con no hacer algo. Es muy importante presentar esto, plantear esto después de tantos meses de trabajo. Eso es lo que me pregunto.

Así que a mí me gustaría que se aclare la referencia o si se hace referencia al CWG o al CCWG. Y también cuáles son los acuerdos porque no hemos llegado todavía a ninguna conclusión.



THOMAS SCHNEIDER:

Antes de darle la palabra a Alan o a algún representante del ALAC, yo había hecho esta pregunta y estaba relacionando estos procesos. Pero el razonamiento detrás de esto, de por qué se tiene una preferencia por un mecanismo interno o externo de supervisión, bueno, quizás haya algún razonamiento similar, o al menos relacionado, pero no queda claro cuál es la distinción. Así que les voy a dar la palabra para que respondan la pregunta de Kavouss.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Yo interpreté la pregunta como una pregunta en relación a la supervisión interna o externa. Yo estaba hablando del CCWG, y no del CWG. Pero la lógica dice que terminan siendo lo mismo.

Si podemos lograr algo con un proceso más simple y avalarlo, y además creo que la cuestión de la responsabilidad dentro de la ICANN, excede aquello que tiene que ver con la IANA. Creo que la ICANN necesita una responsabilidad mayor, más sólida para la comunidad, incluso si no estuviéramos hablando de la IANA. La transición de la IANA es una excusa para que hagamos eso ahora. Pero hemos tenido muchos años de trabajo, de revisiones del ATRT, y la responsabilidad es un punto importante y no creo que el ATRT o las revisiones de la ATRT hayan creado cambios importantes en la responsabilidad, o los cambios que la ICANN necesita. Por lo tanto, esta es una oportunidad para poder solucionar este problema.



---

HOLLY RAICHE: Mi respuesta es mucho más sencilla. Si simplemente vamos a mejorar la responsabilidad, ¿por qué no podemos crear dos organismos, tener dos organismos de responsabilidad?

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Es un debate bastante fructífero. Gema tiene la palabra.

GEMA CAMPILLOS: No sé si tenemos tiempo. ¿Tenemos tiempo?

THOMAS SCHNEIDER: Depende de nosotros. ¿Queremos tener tiempo para otro comentario? Veo que la gente asiente con la cabeza, así que, sí, tenemos más tiempo.

GEMA CAMPILLOS: Yo entiendo su postura, pero tengo una pregunta. ¿Están de acuerdo con el principio de separabilidad, es decir, que si la IANA no se lleva a cabo correctamente, que estas funciones se transfieran a otra organización? Esa sería una pregunta.

Y en cuanto a una de las opciones que se está debatiendo para mejorar la responsabilidad de la ICANN que tiene que ver con transformar a la ICANN en una organización compuesta por miembros, bueno, ¿cuál es su punto de vista sobre la utilidad de esta perspectiva para mejorar la responsabilidad de la ICANN?



---

Y otra pregunta que no tiene relación con lo anteriormente dicho es: ¿cómo ustedes abordan las reglas de confidencialidad?

THOMAS SCHNEIDER: Bueno, en realidad son tres preguntas. Peter, ¿quisiera agregar una pregunta más o brindar una respuesta a algunas de estas tres preguntas formuladas?

PETER NETTLEFOLD: Sí, cómo no. Le voy a dar la palabra a mis colegas.

Pero quisiera hacer un comentario sobre la separabilidad. Hasta donde puedo ver, esta es una de las palabras en código que se está utilizando y que tiene muchos significados diferentes. Así que creo que podría quedar más clara su utilidad.

Por lo que puedo ver del CWG, muchos de los procesos implican la separabilidad. Y en cuanto a los modelos internos, bueno, se habla de una posibilidad explícita: si la ICANN no hace bien su trabajo, tiene que haber un mecanismo para poder finalizar con eso. Así que eso sería una cuestión, es decir, tener una separación inicial o una posibilidad de separación o separabilidad.

Ahora, respecto de si hablamos del CWG o del CCWG, bueno, tenemos que ver qué es lo que estamos separando. Creo que la gente tiene que tener en claro esto. Así que, creo que lo que estamos mayormente hablando es sobre la función de creación de política, pero no siempre necesariamente queda claro.



---

En lo que hace a la posición del ALAC, y realmente no he participado mucho pero, hablando de cuáles son las opciones de la ICANN en la mesa, creo que lo que tenemos señalar es la similitud. Me parece que no es externo por un lado e interno por el otro, sino que muchas de ellas tienen exactamente los mismos componentes y que realmente pueden llevarse a cabo de la misma forma o de manera diferente. Pero me parece que las preocupaciones planteadas son las mismas en ambos casos. Así que, gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Peter, por este comentario sobre las tres preguntas que planteó Gema.

Alan, no sé si queréis hablar.

ALAN GREENBERG: Bueno. Yo voy a dar una respuesta breve y después puede hablar alguien más.

Respeto de la separabilidad, mi posición personal es que debería ser suficiente darle a la Junta una oportunidad para negociar y, si la Junta no puede hacer este trabajo, reemplazarlo, como pasa en cualquier compañía, que se reemplaza a los líderes si no funcionan.

THOMAS SCHNEIDER: Bueno, pero esto parece un club de fútbol.

ALAN GREENBERG: O una gran empresa. Se cambia a los líderes.



---

Por otro lado, hay gente que cree que tiene que haber una separación de la IANA y, en la propuesta que nosotros hicimos y en las otras, siempre está separado. Entonces, si yo fuera el rey, digamos, yo sería brutal con el liderazgo, pero no soy el rey entonces, bueno, nosotros sí respaldamos la separabilidad.

Respecto a las organizaciones miembro, hay diferentes formas de que las partes interesadas tomen el control. Hay miembros que quizás pueda ser la más simple, la de la membresía, pero es un cambio significativo, entonces, ni la respaldamos ni la rechazamos.

Y en cuanto al NomCom, no sé exactamente cuál es la pregunta. Creo que las deliberaciones tienen que ser confidenciales, pero sobre los temas personales de las personas. El resto respaldamos la posición de que el proceso tiene que ser sumamente abierto y transparente. A mí me parece que la combinación que existe en este momento es la adecuada.

CHERYL LANGDON-ORR:

En estos días, y vamos a decir que estos son cambios muy nuevos, todos los procesos que se desarrollan en el NomCom son abiertos, responsables, se informan a la comunidad, son claros, son transparentes. Entonces, por supuesto para aquellos que están en el NomCom hay un informe que se da a los sectores organizativos. Ese es otro de los motivos para buscar, quizás, que de alguna forma el GAC participe. Lo que hace el NomCom ya no es confidencial. Lo que es confidencial es la información sobre el personal. Más allá de eso, nada es confidencial.



---

Entonces, la confidencialidad sería, dentro de comillas, un tema que debe considerarse sólo en el momento de llegar a algunos candidatos potenciales cuando se arma una lista de candidatos elegibles, entonces, incluyendo al asesoramiento de expertos externos, que le dan asesoramiento al NomCom año tras año y que además traen conocimientos específicos de terceros en lo que tiene que ver con el apoyo psicológico y tipo de entrevistas y demás. Y los tableros de mando que se le dan, eso sí sigue siendo confidencial para los miembros del NomCom.

Pero después de esto, con las deliberaciones, la selección y al margen de algunos procesos de tomas de decisiones, de lo que se habla de temas específicos que tienen que ver con la persona, el resto de las cosas en el NomCom son transparentes.

THOMAS SCHNEIDER: Bueno, le voy a dar la palabra a Kavouss porque él fue quien planteó los problemas y después nos vamos todos a cenar. Por favor, Kavouss, tiene la palabra.

KAVOUSS ARASTEH: Me parece que la situación no es tan clara como debería serlo. Tenemos dos grupos: uno es el grupo de trabajo intercomunitario que tiene que analizar temas que tienen que ver con la responsabilidad. Tenemos un área de trabajo, que es la responsabilidad, que tiene que estar implementada o comprometida antes de la transición, y la responsabilidad en sentido general, que es posterior a la transición.

---

Y tenemos otro grupo de trabajo intercomunitario que tiene otra sigla que es CWG y que tiene que ver con la transición respecto de los aspectos vinculados con los nombres. Es por eso que puede ser confuso. Sí hay elementos comunes, pero este elemento común no está adecuadamente definido.

Con respecto a la membresía, el CCWG recientemente creó dos grupos de trabajo después de la reunión de Frankfurt. Uno que tiene que ver con el de revisión y el de remediación, y otro que tiene que ver con el permitirle a la comunidad poder decir algo en cuanto a cambios en la Junta Directiva, etcétera. Éste es el principio del proceso. Obviamente, no se ha llegado ni siquiera a un acuerdo, porque el primer borrador se preparó hace pocos días y está en el sitio web, pero hay algunos elementos entre los dos. Pero esto de interno y externo también está en el CWG y también en el documento que se le presentó a la comunidad porque tenemos estas cuatro opciones: dos opciones y cada una de ellas tiene dos alternativas con diez personas.

Entonces, me parece que no hay claridad. Hay cosas que seguir aclarando y esta es la dificultad con la que nos enfrentamos para nuestro trabajo en el futuro.

THOMAS SCHNEIDER:

Sí, creo que todos están de acuerdo con usted, Kavouss, pero también sabemos que de alguna forma hay que ajustar las líneas dentro del trabajo en los grupos.

Muchísimas gracias, entonces, por haber participado en este intercambio, que fue muy útil, al menos para mí. Y bueno, continuamos el diálogo cuando nos resulte posible, de

---

la forma que resulte posible y si alguien tiene nuevas formas sobre cómo comunicarnos, por favor, hágala llegar. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]

